FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 FM 45

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM... DU CA...

Province: Ontario — District No. 99 — S. District No. Timiscaming {Enumeration District / District du recenseur} No. 114 {in / dans} Town of Cobalt North Ward {(City, town, village, township or parish) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Victor Therien {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Année de l'immigration au Canada. Si immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier de remplacement, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaille à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in the trade or industry stated. / Mentionner si la personne est employée dans le métier ou l'industrie indiqués.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'autres métiers.	Rate of wages per hour, where employed by the hour. / Taux du gain par heure, lorsque l'ouvrier est à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of premiums (exclusive of riders). / Coût des primes (exclusion faite des primes supplémentaires).	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Parle anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	121	154 Pruprier Sali	Hwy St 116	M	Head	M	May	1863	48	Finland	1887		Finland	Finland	Lutheran	Boardinghouse	2-0-48			yes												48	yes	yes	Finnish					
2		Mary		F	Wife	M	September	1874	36	Finland	1901		Finland	Finland	Lutheran	None																yes	yes	Finnish					
3		Eudie		F	Daughter	S	May	1904	5	Ontario			Finland	Finland	Lutheran																	yes	yes	Finnish					
4		Sale Mary		F	Servant	M	September	1888	22	Finland	1910		Finland	Finland	Lutheran																	yes	yes	Finnish					
5		Sallie Sallie		M	Boarder	M	April	1875	36	Finland	1901		Finland	Finland	Lutheran	Miner	8 6 25			yes								52½				yes	yes	Finnish					
6		Pylmavan Herman		M	Boarder	S	October	1891	21	Finland	1910		Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								52½				yes	yes	Finnish					
7		Alta John		M	Boarder	S	"	1886	25	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								35				yes	yes	Finnish					
8		Autio A.		M	Boarder	M	"	1878	33	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
9		Hanfie Le		M	Boarder	S	"	1875	36	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
10		Ilpsi		M	Boarder	S	"	1887	24	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
11		Hannunen Alex		M	Boarder	S	"	1883	28	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
12		Pinas William		M	Boarder	S	"	1889	22	U.S.A.			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
13		Puranen		M	Boarder	M	"	1876	36	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
14		Lavoni Kale		M	Boarder	S	"	1878	36	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
15		Hapra		M	Boarder	M	"	1883	28	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
16		Gommitty T.		M	Boarder	M	"	1887	24	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
17		Harkunen A.		M	Boarder	S	"	1888	23	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
18		Astoni Kosti		M	Boarder	S	"	1887	24	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								35				yes	yes	Finn					
19		Sale Anti		M	Boarder	S	"	1883	28	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
20		Sami		M	Boarder	S	"	1876	35	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
21		Tiahara W.		M	Boarder	M	"	1881	30	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
22		Lith		M	Boarder	M	"	1879	32	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
23		Rivers Kusti		M	Boarder	S	"	1890	21	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
24		Henrikson H.		M	Boarder	S	"	1875	36	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
25		Kari Isac		M	Boarder	S	"	1886	25	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
26		Tuominen J.		M	Boarder	S	"	1888	23	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Miner	8-6-25			"								35				yes	yes	Finn					
27		Gunlimen Peter		M	Boarder	S	"	1889	22	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
28		Niams Neglot		M	Boarder	M	"	1883	28	Finland			Finland	Finland	Lutheran	Laborer	8-9-25			"								25				yes	yes	Finn					
29	122	155 Mercier Ernest	Long St 118	M	Head	M	February	1880	31	Ontario				Canadian	Catholic	Teamster	7-0-55	yes		yes								250		15.00		yes	yes	English					
30		Josea		F	Wife	M	August	1891	20	U.S.A.				French	Catholic	None												250		15.00		yes	yes	English					
31		Ermaline		F	Daughter	S	November	1909	1	Ontario				French	Canadian	"																no	no						
32		Simon Napoleon		M	Boarder	W	March	1861	50	Ontario				French	Catholic	Mill man	7-6-30			yes	30							30				yes	yes	English					
33	123	156 Gagner Edger		M	Head	M	July	1875	35	Ontario				French	Canadian	Catholic	Carter	11-7-44			"												yes	no	English					
34		Agnes		F	Wife	M	April	1880	31	Ontario				French	Canadian	Catholic	None																yes	yes	English					
35		Albert		M	Son	S	December	1906	4	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes						
36	124	157 Paroucke Jos	Long St 122	M	Head	M	May	1878	33	Ontario				French	Canadian	Catholic	Harness	8-9-25			yes								1000		21.00		yes	yes	French					
37		Josephine		F	Wife	M	August	1885	25	Ontario				French	Canadian	Catholic	None																yes	yes	French					
38		Florence		F	Daughter	S	June	1906	5	Ontario				French	Canadian	Catholic																	no	no						
39		Ubaldine		F	Daughter	S	November	1907	3	Ontario				French	Canadian	Catholic																	no	no						
40		J. Ubald		M	Son	S	February	1910	1	Ontario				French	Canadian	Catholic																	no	no						
41	125	158 Morin Josephine	Long St 120	M	Head	M	March	1879	32	Ontario				French	Canadian	Catholic	Carpenter	8-0-25			yes												yes	yes	English					
42		Rague		F	Wife	M	April	1882	29	Ontario				French	Canadian	Catholic	None																yes	yes	English					
43		Garcon Thelé		M	Father-in-law	W	February	1839	72	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes	English					
44	126	159 Gratton Barnabe	Long St	M	Head	W	October	1832	68	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes	English					
45		Lemotte Rosida Mrs		F	Head	W	July	1879	31	Ontario				French	Canadian	Catholic	Home keeper																yes	yes	English					
46		Laurence		F		S	October	1903	7	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes						
47		Evignonne		F		S	October	1904	6	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes						
48		Bella		F		S	October	1907	3	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes						
49		Fidelia		F		S	August	1910	12	Ontario				French	Canadian	Catholic																	yes	yes						
50		Gratton Lydia		F	Daughter	S	February	1891	20	Ontario				French	Canadian	Catholic	Home keeper																yes	yes	English					

RASTMAN